

奧國派兵電報 ○初八日英京發來電報云奧國朝廷業經議定添募軍士廿二隊以備保守地方電文止此夫德法等國近已發見
西兵今奧國又復增軍士至廿二隊之多然則歐洲時事艱難於斯可見矣

賽演名花 ○西人頗好藤花之事即稱能自給者莫不在其家中留地數日植花木以供遊眺習尚如是亦其素性使然故每年均有
賽花會之設廣萃名花異卉以資品評向中向有是會係在公家花園內舉行惟本年另新局面更易地方定於西八月間開辦并聞此舉祇係
賽花并不兼賽蔬果等物現理事人等已將此事刊列本報告白中覽之便能知悉也

准入英籍 ○初八日本坡憲報有云有華人名何潤泉者前經稟請督部求入英籍現蒙制軍核准而何即作為英籍之人矣
堂期核定 ○本坡案署第二次開堂決獄之期現在已經核定叻嶼兩地則定於西三月十四號即華正月廿六日舉行麻六甲則定
於西五月廿一號即華二月初四日舉行云爰即錄登以供眾覽

製造火柴 ○三寶壠來信云該處地方現有人設法製造火柴之局此舉早已有成且經開辦云云夫火柴一物近日最擅銷場雖製
者最衆而銷路向未見其或增是無怪人爭為之愈趨愈眾矣

蓋不夫收 ○爪亞遞來信息云本屆爪亞所出蓋不夫殊覺不佳是緣蓋不夫樹株近日多為虫蝕以故頗難結實逆料本年蓋不夫產必
難望其有秋然則蓋不夫價值之昂應可立而待矣

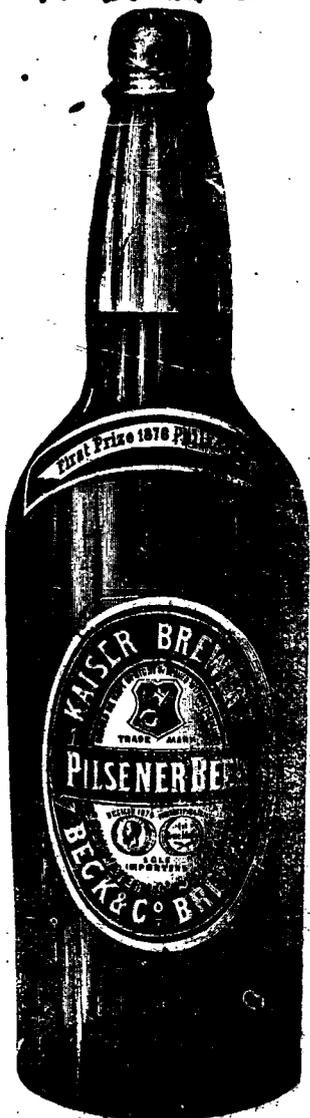
密商時務 ○英京遞來信息云西去月廿六號中國駐英大臣薛叔耘星使及其參贊官英人麥加尼君往謁英國外部署與外務大
臣羅士勿厘相晤密談甚久至於所言何事外間猶不得詳知然據知者測之當為中國與緬甸界址之事故相密議也查此事前在印度業已
會商一次係中國派麥參贊至印會同英國所派之孟德撫軍共議乃竟為之中止時在外間所料諒其議必不能成故議而竟輟不知此中實
有故存焉蓋其所以中止之由實因中國請有數事英國實難勉從所議而英國亦有數事請於中國而中國亦有萬難俯從之處是以暫停此
議以俟從長計較再行復商也查中國所請於英之意則欲由一千八百八十六年英緬之事議起而英國則以為不可但欲僅就目下情形商
辦故其議遂梗而不成至兩國各執一端則亦未嘗無故焉緣英國滅緬之後緬國有宗室某起兵與英為難英國率兵拒之某敗竄至苗人所
屬地方英國復以兵擊之大敗苗人因割據苗疆數地今英國欲將此苗疆列在緬甸版圖之內而中國則以苗地向為華疆緣是之故議遂不
能處於成備備外人所議則以為英國此舉殊屬不為查苗人地界向未屬於緬甸今英國忽欲為之佔據於理實多未順惟苗疆向來均由
自主既非屬於緬甸亦非隸諸中國今中國既曾許歸其管轄則何以華商過此而苗人常向其取索賈路之資胡不聞華官有查辦之所為
可知此地實有非隸諸中國之處又查前者薛公使在巴黎語語法國外部大臣之際法外部曾詢星使謂中國何以優待於英而藉於我法即如
法於東京一役中國邊官容縱黑旗之隊與我法人為敵以至今日尚屬未見肅清夫我法國雖以兵劫越南然不過謂為之保護并未滅其土
地至於緬甸之役則中國不但縱苗人與英為難并且協助英人以平苗亂兩相比較其相去之遠胡以竟至於斯薛公使答云非此論也夫
英國之待中國朝貢不若法人之薄是以我中國之待英較諸待法稍為優厚是亦不過厚於吾者吾自厚之薄於吾者吾亦薄之而已其言若此
然則今日之事誠須中英兩國先定緬甸界址而後始能與法再定東京地界也

妻兒借遁 ○梅亞來客人也向在甘公峇汝船澳內操工作家有妻一子一女一寓居該澳附近某屋中初八晚梅深夜回家即忽忽
兩睡迨翌日晨與之際則室猶是也而人已杳然急起遍室尋呼迄無影響瞥見神案前有書函一扣急展視之始知其婦與梅之決絕書也緣
梅近來溺於賭博曾將月中所得工值揮霍一空數月皆然并未以一錢與其妻以充家用由是時聞交謫奈梅終置弗恤依然如故其妻已不
能再隱故特留書力數梅之負義而遂挈其兒女潛行也梅見書後不勝惶惶然已莫能挽救惟有四處尋查其妻踪跡但已鴻飛天外恐不易
於尋求矣

猝患瘋癲 ○潮女許姓年方十七姿容頗嫻向隨父母寓居小坡正興街初八晚隨母出門探其戚屬夜深始返詎至翌早即竟失其
常性啼號笑罵靡所不為且其力頓狂前此之軟于温香忽變而為咆哮叱咤逢人輒毆狂亂異常父母懼甚因將女閉諸室中為之所神求治
刻尚未悉能克獲痊否也

福州新語 ○福州花會盛行屢登前報自十一月抄各憲嚴禁之後南台汛吳桂廷把戎勸于梭巡故深山僻壤均一律停歇不料榕
垣之黃巷大街地方有梁六者竟冒名籍紳之裔掛花會于內室男婦均可猜押遂至丁頭備婦結伴而來連日更宵紛紛不絕傷風敗俗莫此
為甚本街又有葛姓者垂涎梁六所入之巨亦從而效尤焉故近日兩家門首熱鬧異常有地方之責者葛其奈向弗禁○榕垣重建鎮海樓疊
登前報茲聞藩司潘彬卿方伯以此樓有關全省之風水故於日前移文泉州府飭傳該處嚴成堂洪姓選擇上樑吉期該館選定來春三月十

售發酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來
助發售其酒甚佳茲將標頭印出
君光顧所為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行標頭者本行定必嚴
為控究再此酒不能販往
加勝吧 三覽 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日理等處其
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 天 明碼也洋行謹啟

賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來助發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到額爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到助應店此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲酌飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明碼也洋行謹啟

售出酒池關萬標案蜂上頂區法



啟者本公司親由法國督辦頂上
好萬國池酒來助發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬國
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂案標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有到份之購者祈早至 惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明碼也公司謹啟

售出品三

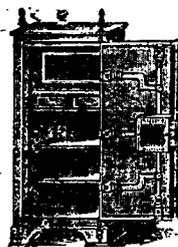


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來助發售
其酒係白頭式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註華字新嘉坡明碼也公司者
始無佳若此字樣即屬偽冒請為細認此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明碼也公司謹啟

售發櫥鐵名



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日



明碼也洋行謹啟

象頭標密酒出售



大英一千八百九十三年元月二十一號



取倘蒙 光顧請至香巴虱街萬興成右鄰本公司細認象頭標為記庶不致誤價極平特此佈聞
新嘉坡級買公司謹啟

修路聲明 ○啟者麥非申路原名高控路即實德岡佛祖廟前之路現在欲為修理定於西本月十三號即本月廿七日禮拜一此路閉侯至修成之日再行出字通知特此奉聞為維啟照
光緒十八年十二月廿五日
工部局司理人波兀刺士謹啟

啟者本號設在甘公麻大甲橋頭即華民政務司署後街第三十九號門牌常有采佛所產各種石件出售如地基石老古石及紅石等均無不備此石與國家所用者無異且價甚相宜 諸君賜顧祈即移 玉惠臨購沽為盼特此佈聞
大清光緒十八年十月初七日
大英一千八百九十二年十一月廿五號
建成號黃清榮謹白

頂上旗標蜜酒



啟者本行現承英京達丁南禮巷蜜酒公司託在本坡為之代理沽賣該公司之旗標蜜酒此酒業經致推究為第一上品其性清涼解毒飲之能令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此酒向由本公司代沽今叻地然里直洋行暨各沽酒之店亦有零賣 諸君有到洽之辭者祈認明旗標為記庶不致誤
大英一千八百九十三年元月十七號
慕娘公司謹啟

新到頂上土油發客

啟者本洋行現有頂上土油其多係從俄國新到者光亮異常且氣息并無惡劣而價值亦甚相宜計每十加倫約在一箱之額止取價銀一元一角惟用載土油之鐵箱買客必須送還否則加價 諸君賜顧可向華商陳簡鄭翰詩鄭添漆鄭四公司等店購辦便得特此佈聞 亦多有售賣者祈認明旗標為記
大英一千八百九十三年元月十七號
新嘉坡心士洋行謹白

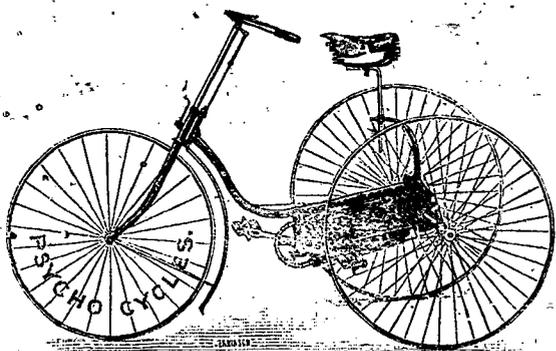
棧房出租

啟者茲打石街差館邊即前長茂號火確之處有新貨棧六間門牌第一百十八零六號第一百十八零七號第一百十八零八號第一百十八零九號第一百十八零十號第一百十八零十一號出賃每間可貯米石二萬餘包甚為寬飲且門前臨港上落貨物甚為利便 諸君有欲租賃者請至本號面商便得特此佈聞
光緒十八年六月初四日
豐源號謹白

代理吧城大狀師

啟者余在加勝嗎向代理大狀師之職凡諸案牘均可代人經理茲已遷寓於大坡老巴虱火車路施實打力亞片公司後街門牌五十三號專代 諸君料理荷蘭所轄各處地方案牘大而人命重情小而錢債細故以及交爭互控立字存案等一切狀師分內所為職事余均能代為料理保無訛誤所有一切開費均當一律從廉斷無奢索以期兩便諸君有賜教者請移 玉惠臨相商便妥此佈
光緒十八年九月廿八日
良茂號陳貽謀謹啟

新到脚踏快車發賣



啟者本公司現有脚踏快車出售其車輕巧利便最能耐久且快捷異常無論雙輪三輪各式俱備前於四七月六號及九號時曾有人以本公司所售之車與他號之車相賽而本公司之車無有能其本公司所售快之車捷者洵稱第一妙製此等車款最合於東方各埠所用而且價甚相宜 諸君賜顧請移玉至土庫街第十二號門牌本公司內面商便得特此佈告
大英一千八百九十二年七月三十號
來里亞兀禮付公司謹白

老巨靈復用日來學使神京電報 召之出山事見院垣訪事人來函未知確否

雞鳴異孕 鷓鴣卵生固非胎產况以雉冠金距五德俱全誠司晨司長豈同雌伏乃不料懶機之尾甘同伏卵之雌胎具人形孕珠羽族神亦奇矣廣東南海學正鄉為實姓聚族而居其最州人面類者則有黃秋繁孝廉喬梓爭榮姚姚競爽人多以五鳳比之茲據該處人言每歲鄉會之年鄉中人如有青雲進步得意榮歸者必有雄鷓鴣飛鳴屋瓦以為捷報先聲鄉有黃甲番一雄鷓鴣每當夜漏催殘朝暾漸透啼聲嗚咽秋來飽穿戶眼手將其乘歸河中雖則仍傳舊獲至今無恙推乘與梓莫不謂物反常為妖物反常為妖物反常為妖物反常為妖物反常為妖物然傳有之曰人無幾焉妖不自作又曰見怪不怪其怪自絕則妖祥之徵係於人事固非物所能為也

京報錄 給事中洪良品片 再永定河為京畿襟帶水性湍急擁泥挾沙易淤善潰素稱難治其北岸頭工上汎居永定之上游距南苑十餘里距右安門彰儀門皆足三十里隄岸之安危關係尤重是河工莫要莫要永定而籌治永定莫重於北岸上汎矣查自康熙三十七年築築沙隄向不足資抵禦屢被沖決近年又復潰溢決口沖刷 南苑壩垣右安門彰儀門皆被水浸公文摺報為之阻隔故臣前陳水利疏首以為首今年河隄又遭潰決雖未沖及城垣勢亦岌岌乎危殆苟不亟籌一勞永逸之計網繆未雨將頻年潰決不獨民生罹沉溺之害即 皇朝亦有震盪之虞臣查永定河發源山西朔州會塞外諸水由石景山奔騰下駛至蘆溝橋為之一束出洞愈形奮激而北岸上汎適當其冲欲以一線沙隄禦萬山會注之狂流知防守之策勢有窮於人力者竊考石景山北岸舊原有石隄廿四里自北金溝起至蘆溝橋進下四里止肇自金元我 朝因之屢加修葺甚為堅固足以抵禦盛漲與土人談及北岸地勢與蘆溝橋上下相同河底皆係石子根基結實舊橋未能深入掃工易於漂蕩非北下游河底純沙陶製深根石隄處有傾圮倘接連石景山廿四號自北岸上汎頭號起至十號止添砌石堤十星庶水勢有所抵禦足以捍衛京師俟北岸辦有成效然後再及下游續籌疏濬之方水患自然輕減茲特先其所急約計十星石隄工需不過十數萬金查嘉慶廿四年北上七八九號漫口報銷廿六萬兩開前年北上二號漫口亦報發銀三十萬兩今雖經費難籌然權衡輕重每次河決勞費 國家之錫賑淹沒閭閻之田廬所耗不可以億計其利害得失固較然可知矣但河工雖為直督專責臣查道光以前河務事宜 廷每專派大員辦理良以河形水勢非親身履勘籌畫必不能用周李鴻章身任封疆洋務海防日不暇給責以治河其勢實難兼顧可否仰乞 聖裁 特派一熟諳河務大員會同李鴻章共商勘辦庶幾於事有濟爰此先臆臆見之愚以備采擇理合附陳伏乞 聖鑒 奏

聲明告白

啟者僕有一子名喚梁亞川別字紫霞字禮承年方廿八歲係做機器手藝自庚寅年間二月由香港山打根埠至十一月由山打根過喇滿學復由喇滿來星加坡至今日久並無音信回家倘有 仁人君子知其下落者祈到中街梅遂和號報知即酬茶資銀一元正决不食言此帖是定 光緒十九年正月十一日 澳門紅窓門街架乾道堂謹啟

賽花會告白

啟者茲西一千八百九十三年賽花之會現經核定擇於西本年八月廿六號即華七月十五日禮拜六起在大會堂中開賽 賭君若種有名花異卉欲為演賽者請屆期惠臨相賽不勝殷盼之至特此佈 聞 大英一千八百九十三年二月二十七號 賽花會理事人列里謹啟

名醫濟世

啟者本醫生葉醫數代歷在香港醫理各門諸症萬醫萬効今因去年六月十九日抵星嘉坡寓居在火車路吊橋頭水仙門第四十六號門牌請君思願者請移玉步專醫三十六種出面麻瘋紅雲而癩不論遠年輕重或宿娼娼染變瘋種種不同祇到贈看立斷真假分症醫愈永不復發論瘋癩初起必定蛛絲耕面手足麻木蟲行蟻走身有死肉面起瘋團心驚肉跳週身血塊此乃大瘋之根苗也一見此形必先早治遲則破爛縱有仙方亦難醫得全形也余葉醫數代精究瘋癩一科未見五絕之形者可能萬醫萬愈論大人患者多由宿娼娼染小童患因痲豆誤食毒物誤用冷水淋身毒冰不出內攻而腑日久發出便是瘋也亦有傳胎瘋由父母精血成形則難治矣書云有是症必有是藥只因前醫藥不對症焉能醫得全愈哉(擅醫眼科不論遠年瞽目有翳膜者立能除去盲回者亦能鑲補)精究內外奇難雜症大小方脈不論遠年怪症服盡藥石無靈者請到贈看有無醫否可有良方醫理拿手全愈分文不受謝誠為濟世計也 大清光緒十九年元月初八日 善行堂庭均醫生啟

贈醫告白

公啟者茲石叻同仁堂敬延謝軒軒先生在牛車水羅謝濟藥店左鄰贈醫晨早六點鐘起至交十一點鐘止下午停贈倘有請上門就診者隨時均可鐘點不拘謹擇本月初四日開診特此佈告 大清光緒十九年元月初七日 同仁堂謹啟

通知告白

啟者茲本年本國家欲在巴東地方拍賣之羔不至其拍賣日期及一切詳細情形可至本總領事署詢問便得而知特此佈聞諸惟 鑒照 大清光緒十九年元月初七日 荷國駐叻總領事官刺惟那謹啟

刺查新金山金礦有限公司告白 ○啟者特此通知本公司各股份人等一體知悉前者本公司所出之告白凡屬股內諸人等如欲將其舊股份再換刺查與士知厘因金礦新公司股份者其期係定於西三月三十一號即華二月十四日以前入票前來換領若逾此期不來換股者即將所存之股立行沽與他人特此預聞諸惟 亮照
大英一千八百九十三年二月廿二號
駐新嘉坡代理刺查新金山金礦有限公司停止核數人兒下底方謹啟

失單聲明 ○啟者裕豐號陳祿選前於戊子年十二月廿七日即英一千八百八十九年然哇里月廿八號揭到光裕公司銀一千元而豐記號曾寶元亦於己丑年十二月十六日即英一千八百九十年然哇里月六號揭到光裕公司銀一千元此二起均已立有欠券即廿申律為據而秀內係押司事人陳綿洽之名迨至壬辰年八月廿八日經已照券換立新單而舊單即無所用乃至壬辰年十二月初七日午後子等欲尋戊子己丑舊單二紙忽俱不見細查無跡不知此紙落於何處即向司事人陳綿洽報明即蒙給回一字批銷舊券作為廢紙茲特聲明於報倘有檢得此紙者并無所用不能執以為據特此聲明免滋後論
大清光緒十八年十二月廿五日
王家山脚裕豐號陳祿選 豐記號曾寶元同白

新到頂上散髮西女標呂宋烟發售 此烟最合新年所用

啟者本行現由小呂宋督辦頂上等散髮西女標呂宋烟來叻發售其烟葉係最上品可與亞灣拿上品烟葉并駕齊驅故其氣香味醇非市井所沽者可能望其肩背此烟最合華籍諸君新年待客所用蓋其烟係小呂宋勿來耶宜里士珍那第一家馳名烟局所製故其香味迥異尋常至於此烟每箱價銀由一元起至十元止分為數等 諸君賜顧請至土庫街B第七號門牌本行內選沽為盼
大英一千八百九十三年二月七號 大清光緒十八年十二月廿二日
音知加末士公司謹白

告警電鐘出售 ○啟者本廠現得新法製造告警電鐘發售此鐘純藉電氣之功易於使用且其價值甚廉又不至礙地方以防盜賊等警最屬相宜用此鐘者預將鐘藏於內室或有多人聚處之處而後引其機揆以達於大門房門之前或窓前床前銀櫥前均無不可若有盜賊等潛入屋內偶觸電機其鐘立時發響令人知覺出而禦盜是則盜踪雖狡亦將無以售其奸矣且此鐘機擘靈活異常發而必應本廠可以保其無誤 諸君有賜顧者請移 玉至土庫街或陞旗山下本廠選沽為盼
一千八百九十二年十二月六號 侯活下士根機器廠謹白

勞民申公司告白 ○啟者茲本公司由歐洲辦到各式西欵呢帽甚多其中有黑色者有棕色者有頂上覆皮鞋又覆皮鞋上緣以樹乳以便開合自如者又有漆皮鞋一種鞋口係用帶所縛又洋紗襪甚多有其色作一律者有其色作相間紋者又有一種其襪上織有花朵又頂上藍黑色之呢有花薄呢及各項呢羽疋頭等甚多不能備錄 諸君光顧請即移玉 惠臨選沽為盼
大英一千八百九十三年元月十號 勞民申雜貨公司謹白

車馬出售 ○啟者茲有良馬一匹馴善異常可備駕車之用又有上好馬車一輛係南末公司所造更有鑲銅鞍轡一付以上乃新嘉坡保險公司西人峇路夫里之物茲欲出售與人倘諸君有欲購用者請移玉至本館面商為盼
光緒十八年九月十四日 巴越雜貨舖白

精理機器 J. LAWSON.

Consulting Engineer, Surveyor and Machinery Valuer.
MARINE CLUB.
Superintendent Engineer, S. S. Singapore.
啟者余素精於機器之學曾在英京考授機器司之職所有輪船估價及代理買賣火船並修理輪船火鑪等一切諸般機器莫不善為料理主顧不誤更能代 諸君查看輪船並督理製造各種機器等事 諸君光顧請移玉至土庫花園邊士丹士里街蘭水公司樓上本寫字樓內面商便得端此佈聞
英一千八百九十三年元月七號 然羅申謹啟

小輪出售

啟者本機器廠近有新製小輪船二艘出售該船一名基里排係用港督木製就船底係包銅板甚為堅固計船身長四十五英尺闊九英尺深四英尺三寸食水深二英尺四寸有大客房一間在於船艙甚為華美船尾更有貨艙一間其水櫃甚巨係為鋼製而機器甚為堅固且殊靈便每點鐘能行九英里半此船用以來往內河或附近小埠最為合式又一艘名曰鄰池亦為新製機用港督木裝就而包以銅板者船身長四十一英尺闊七英尺六寸深三英尺九寸食水二英尺六寸每點鐘能行九英里以上二船所用機器係英京著名巨廠照法製造并經機器師親自監督是以與尋常現此二船一切均已預備可以立刻展輪統計南洋各埠小輪船其輕捷之處無有能出其右者 諸君有欲看閱請至甘公麻六甲本廠內詢問便得端此佈聞
大英一千八百九拾二年拾二月七號 大清光緒十八年十月十九日 來里亞兀禮付機器廠謹白

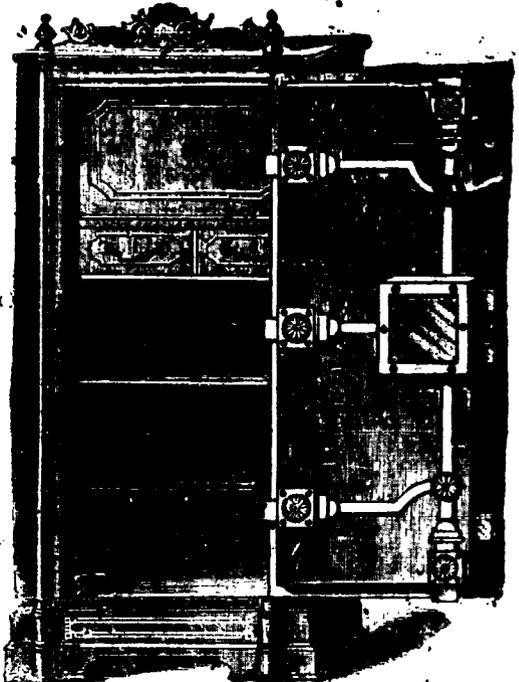
大屋出稅 ○啟者茲希利實得力第四十九號門牌即陳大夫第對門有大屋全間欲出賃與人倘 諸君有欲承租者請至本號面商便得特此佈告
大清光緒十八年十一月十七日 大英一千八百九十三年元月四號 黃坤豐號謹白

售出酒池萬標仔紅頭紅

本號輪船往來各埠定期列如左

在各埠往實叻日期 在實叻往
 麻六甲每逢禮拜一五日下午四點開
 由麻六甲往芙蓉每逢禮
 拜二六日中午十一點開行 由
 芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午
 午六點開行 由各埠回實叻即
 日 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一
 四日下午四點開行 由芙蓉回
 麻六甲每逢禮拜二五日上午十點
 開行 由麻六甲回實叻每逢禮
 拜二五日下午四點開行 另有
 輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午
 每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
 豐源號謹白

售出櫥鐵



啟者本行所售之鐵櫥在本埠馳名
 已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
 妙計此廚之大小共有五等而價費
 最少亦在九十五元以上而此鐵櫥
 乃歐洲著名工師所製極為美善本
 坡所有西人齊習人以及作椒糖生
 理華商多向本行購買以為貯銀
 之用因本行所沽者均用上等物料
 製造而成不惟能壯觀瞻且異常
 堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美
 價廉莫此為甚倘諸君有欲購此廚
 以收藏重寶可至本行選閱是幸此
 佈 英一千八百九十年元月四號
 不殺呼聲公司謹啟
 加珍目不殺公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭仔標萬國池酒馳名已久乃在歐
 洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
 久而其酒收存有數
 十年方肯出而沽賣
 故其熱氣概已全消
 所以 諸君沾飲者
 均深獎譽在歐洲一
 帶各國之人無不喜
 飲此酒因其氣味清
 香遠勝於他酒故也
 是以本行特辦此酒
 來叻發售自此酒到
 叻而後凡沾飲者無
 不盛稱其美且此酒
 與本坡天氣甚屬合
 宜 諸君賜顧祈細
 心辨認紅頭庄及以
 上所列各標頭并有
 來士古乙拿模只公
 司等西字為憑庶免
 魚目之混是所切
 禱



售出酒池萬標金正



啟者本公司所督辦正金花標萬國池酒久已馳名叻地華藉
 君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以惠零沽凡
 有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
 可至本行沽買至此佈
 製造之法
 精妙異常
 酒味甚清
 以之蒸餾
 者皆為上
 等之料保
 無偽充之
 弊此酒若
 在本坡沽
 飲甚屬合
 宜且價亦
 甚廉諸君
 翁沽用須
 為留心辨
 認以防魚
 珠之混因
 現在市上假冒者甚多
 以上所黏各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤
 買本行有厚謝焉 大英一千八百八十九年十二月三號
 不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

大英一千八百八十九年拾二月三號
 不殺呼聲即前加珍洋行謹啟